



HR ■ Digitalni tlakomjer

Prijevod originalnog priručnika

PAŽLJIVO PROČITAJTE I SPREMITE ZA BUDUĆU UPOTREBU.

- Prije korištenja ovog uređaja temeljito pročitajte korisnički priručnik, čak i u slučajevima kada ste se prethodno upoznali s radom sličnih vrsta uređaja. Koristite uređaj samo onako kako je opisano u ovom priručniku. Sačuvajte ovaj korisnički priručnik za buduću upotrebu.

**Oprez!**

Nepridržavanje uputa u ovom korisničkom priručniku može dovesti do nepravilnog rada uređaja ili njegovog oštećenja.

- Ovaj uređaj smiju koristiti samo odrasle osobe u kućanstvu.
- Ovaj uređaj ne smiju koristiti dojenčad, trudnice, pacijenti s implantiranim elektroničkim uređajima, pacijenti s predeklampsijom, pacijenti sa srčanom aritmijom, atrijskom fibrilacijom, oboljenjem perifernih arterija te pacijenti koji su na intravaskularnom liječenju ili su podvrgnuti ateriovenskoj zamjeni, ili pacijenti nakon mastektomije. Prije upotrebe uređaja uvijek razgovarajte s liječnikom ako patite od bilo kojeg od navedenih oboljenja ili njihovih simptoma.
- Uređaj nije prikladan za mjerenje krvnog tlaka djece. Razgovarajte s liječnikom prije upotrebe uređaja na starijoj djeci.
- Uređaj nije namijenjen za upotrebu na pacijentima u prijevozu izvan bolničkih ustanova.
- Uređaj nije namijenjen za komercijalnu upotrebu.
- Uređaj je namijenjen za neinvazivno mjerenje ili praćenje krvnog tlaka. Nije namijenjen za upotrebu ni na kojem udu osim ruku i ni za koju svrhu osim za mjerenje krvnog tlaka.
- Nemojte zamijeniti samopromatranje za samodijagnozu. Ovaj uređaj će vam omogućiti da mjerite svoj krvni tlak. Nemojte početi ili prekinuti liječenje koje je propisao liječnik bez prethodne konzultacije.

- Ako redovito uzimate lijekove, obratite se liječniku da utvrdite najprikladnije vrijeme za mjerenje krvnog tlaka. Nikada nemojte mijenjati propisano liječenje i raspored uzimanja lijekova bez prethodnog razgovora s liječnikom.
- Nemojte primjenjivati nikakve terapijske postupke na temelju samostalnog mjerenja. Nikada nemojte mijenjati doziranje lijekova koje je propisao liječnik. Razgovarajte s liječnikom u slučaju bilo kakvih pitanja u vezi krvnog tlaka.
- U slučaju da se uređaj koristi na pacijentima koji pate od srčane aritmije, bilo da se radi o arterijskoj ili ventrikularnoj aritmiji, ili arterijske fibrilacije, najbolji rezultat se može zabilježiti s odstupanjem. Saopćite rezultate svom liječniku.
- Nemojte savijati spojnu cijev dok koristite uređaj jer inače tlak u manžeti može i dalje rasti, što može dovesti do prekida krvotoka u nadlaktici, a time i do teške ozljede pacijenta.
- Tokom upotrebe budite posebno oprezni u sljedećim okolnostima, tokom kojih može doći do prekida krvotoka u nadlaktici pacijenta: prečesto savijanje spojne cijevi ili više uzastopnih mjerenja; postavljanje manžete i njenog spoja na mjesto gdje postoji intravaskularni ulaz, zavoj ili arteriovenska zamjena ili u slučaju da se manžeta napuhava na strani na kojoj je obavljena mastektomija.
- Nemojte postavljati manžetu na mjesto na kojem ima znakova ozljede. U suprotnom, to predstavlja opasnost od teške ozljede.
- Nemojte napuhavati manžetu ako je na nadlaktici već postavljen drugi medicinski mjerni instrument jer to može uzrokovati privremeni prekid rada svih uređaja za kontinuirano mjerenje.
- U rijetkim slučajevima može doći do situacije kada se manžeta napuše nakon dovršetka mjerenja. U tom slučaju odmah otpustite manžetu. Ako se tlak predugo primijeni na nadlakticu, to može uzrokovati masnice (tlak u manžeti > 300 mmHg ili kontinuirani tlak > 15 mmHg dulje od 3 minute).
- Provjerite da rad uređaja nije uzrokovao pogoršanje krvotoka u tijelu.
- Tokom mjerenja izbjegavajte kompresiju ili savijanje spojne cijevi.
- Ovaj uređaj se ne može koristiti istovremeno s visokofrekvencijskom kirurškom opremom.
- Priložena dokumentacija bi trebala pokazati da je tlakomjer klinički ispitan u skladu s direktivom ISO 81060-2:2013.

- Ako želite provjeriti kalibraciju automatskog tlakomjera, obratite se proizvođaču.
- Ovaj uređaj nije prikladan za mjerenje krvnog tlaka trudnica ili žena koje su možda trudne. Osim dobivanja netočnih rezultata, nema poznatih učinaka na fetus.
- Prečesto ili kontinuirano mjerenje može uzrokovati poremećaje krvotoka ili ozljede.
- Ovaj uređaj nije prikladan za kontinuirano mjerenje krvnog tlaka tokom hitne pomoći ili operacije. U suprotnom postoji opasnost od gubitka osjeta u nadlaktici pacijenta, nadlaktica može nateći ili čak poplaviti zbog nedostatka krvi.
- Kada ne koristite uređaj, držite ga na suhom i dobro ventiliranom mjestu. Zaštitite uređaj od pretjerane vlage, topline, vlakana, prašine ili izravnog sunčevog svjetla. Nemojte stavljati nikakve teške predmete na proizvod.
- Ovaj uređaj se smije koristiti samo za namjene opisane u ovom korisničkom priručniku. Proizvođač ne snosi odgovornost ni za kakva oštećenja nastala njegovom nepravilnom upotrebom.
- Ovaj uređaj sadrži lomljive dijelove i njime treba rukovati pažljivo. Pridržavajte se uputa za pohranu i radnih uvjeta kako je opisano u ovom korisničkom priručniku.
- Ovaj uređaj ne spada u kategoriju uređaja AP-APG i nije prikladan za upotrebu u blizini zapaljive smjese anestetika i zraka, ili zapaljivih smjesa anestetika i kisika ili dušikovog oksida.



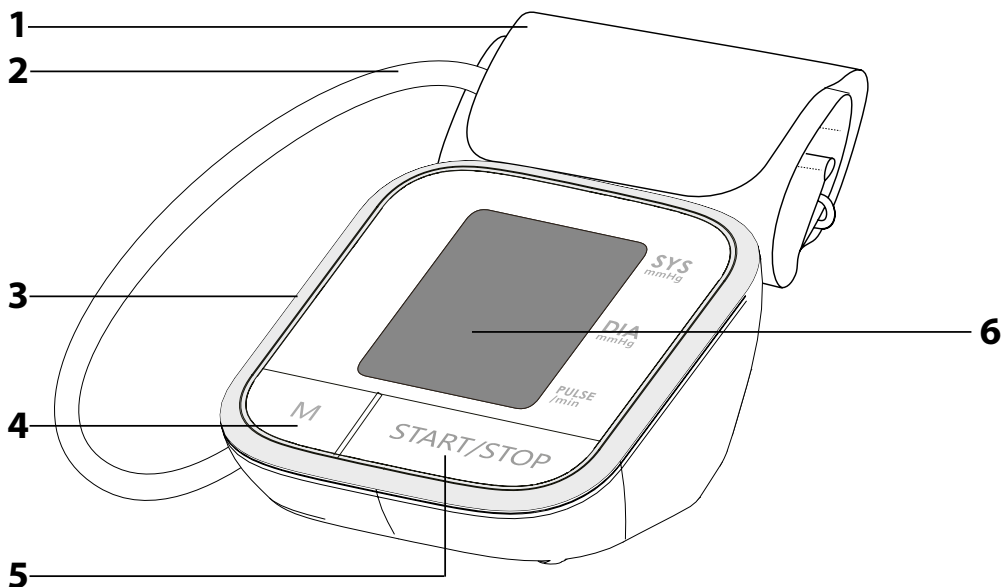
Upozorenje: Nemojte obavljati nikakve popravke / postupke održavanja dok uređaj radi.

- Pacijent je također korisnik uređaja.
- U normalnim uvjetima, pacijent može uspoređivati vrijednosti i zamijeniti baterije te obavljati održavanje uređaja i pribora, isključivo u skladu s uputama u ovom korisničkom priručniku.
- Da bi se spriječila netočna mjerenja, nemojte izlagati uređaj jakim elektromagnetskim poljima koja stvaraju ometajući signal ili brzom električnom signalu tranzijenta / rafala.
- Ovaj uređaj i manžeta su prikladni za upotrebu u pacijentovom kućnom okruženju. Pacijent ne smije koristiti uređaj ako pati od alergije na poliester, najlon ili plastiku.

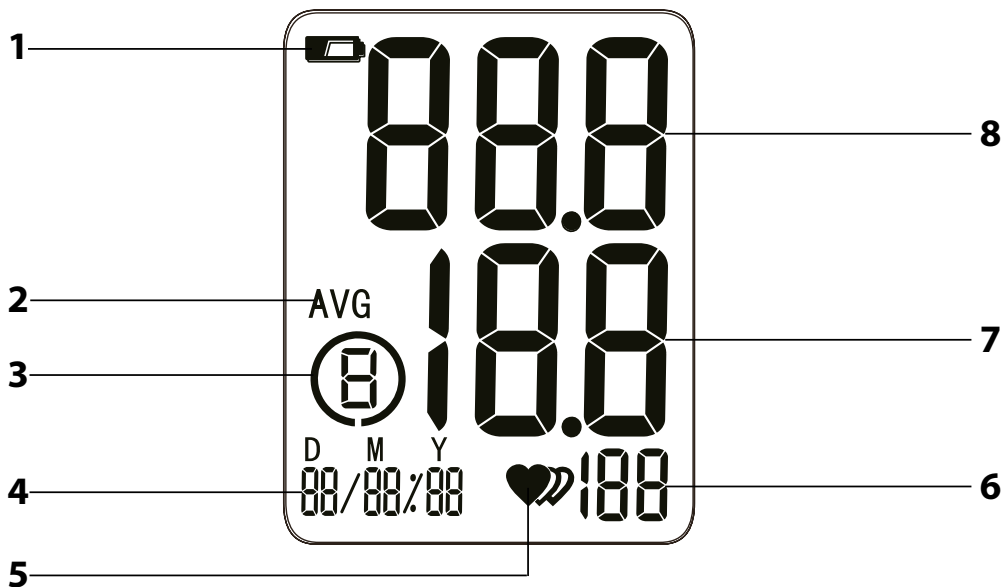
- Manžeta tokom upotrebe dolazi u dodir s kožom pacijenta. Materijali od kojih je manžeta izrađena su ispitani i zadovoljavaju direktive ISO 10993-5:2009 i ISO 10993-10:2010. Manžeta ne bi trebala uzrokovati nikakvo potencijalno nadraživanje ili neželjenu reakciju.
- Ako se ne osjećate dobro tokom mjerenja, na primjer ako osjetite bol u nadlaktici ili drugu bol, odmah pritisnite gumb "START/STOP" da ispustite zrak iz manžete. Otpustite manžetu i skinite ju s ruke.
- Čim tlak u manžeti dostigne 40 kPa (300 mmHg), zrak će se automatski ispustiti. U slučaju da se zrak ne ispusti automatski kada se dostigne tlak od 40 kPa (300 mmHg), otpustite manžetu, skinite ju s ruke i pritisnite gumb "START/STOP" da prekinete dotok zraka u manžetu.
- Prije upotrebe, provjerite da li uređaj radi sigurno i da nije oštećen. Pregledajte uređaj. Nemojte koristiti uređaj ako ima bilo kakvih znakova oštećenja. Ako bi se uređaj koristio dok je oštećen, to bi moglo uzrokovati teške ozljede, netočna mjerenja ili veliku opasnost.
- Nemojte prati manžetu u perilici rublja ili posuđa!
- Vijek trajanja manžete ovisi o broju pranja, stanju kože i uvjetima pohrane. Standardni vijek trajanja je približno 10.000 postavljanja.
- Preporučuje se provjera rada uređaja svake 2 godine te nakon održavanja ili popravka, opetovanim testiranjem minimalnih specifikacija unutar raspona dojava grešaka u tlaku manžete i unutar raspona curenja zraka (testiranje pri najmanje 50 mmHg i 200 mmHg).
- Odložite PRIBOR, odvojive dijelove i MEDICINSKU ELEKTRIČNU OPREMU u otpad u skladu s lokalnim propisima.
- Proizvođač će na zahtjev dostaviti dijagram priključaka, popis komponenti, opise, upute za kalibraciju, itd. da bi olakšao potencijalne popravke ovlaštenom servisu.
- Rukovatelj uređajem ne smije istovremeno dodirivati kontakte baterije i pacijenta.
- Čišćenje: Prašnjavo okruženje može utjecati na rad uređaja. Prije i nakon upotrebe očistite cijeli uređaj mekanom krpom za brisanje. Nemojte koristiti gruba ili hlapiva sredstva za čišćenje.
- Uređaj ne zahtijeva kalibraciju unutar razdoblja od dvije godine pouzdanog rada.

- Ako imate bilo kakav problem s uređajem, npr. s postavkama, održavanjem ili upotrebom, obratite se OVLAŠTENOM SERVISNOM CENTRU. U slučaju da uređaj ne radi, nemojte sami skidati poklopac niti popravljati uređaj. Samo kvalificirana osoba u ovlaštenom servisnom centru smije servisirati ili popravljati popravljati uređaj ili skidati njegov poklopac.
- Obratite se ovlaštenom servisnom centru u slučaju neočekivanog rada ili funkcije.
- Držite uređaj izvan dosega dojenčadi, male djece i životinja da biste spriječili potencijalno udisanje ili gutanje malih dijelova. To predstavlja opasnost od teške ili smrtonosne ozljede.
- Pazite da spriječite davljenje ako je cijev predugačka.
- Ako se medicinska električna oprema čuva u vrlo hladnoj prostoriji, treba pričekati najmanje 30 minuta da se oprema zagrije prije upotrebe. Obrnuto, ako se medicinska električna oprema čuva u vrlo vrućoj prostoriji, treba pričekati najmanje 30 minuta da se oprema ohladi prije upotrebe.
- Ovaj uređaj se mora instalirati i servisirati u skladu s informacijama u priloženoj dokumentaciji.
- Oprema za bežičnu komunikaciju, kao što je oprema za kućno bežično umrežavanje, mobilni telefoni, bežični telefoni s bazom za punjenje te odašiljači, može utjecati na ovaj uređaj i mora se držati na dovoljnoj udaljenosti od ovog uređaja. Udaljenost određuje PROIZVOĐAČ od 80 MHz do 5,8 GHz, stupac br. 4 tablice i tablica br. 9 norme IEC 60601-1-2:2014, prema potrebi.
- Koristite PRIBOR i odvojive dijelove koje je naveo / odobrio PROIZVOĐAČ. U suprotnom postoji opasnost od oštećenja uređaja ili opasnost od ozljede korisnika / pacijenta.
- U izradi cijevi nisu korišteni priključci tipa luer. Postoji mogućnost da se oni slučajno priključe na sustave intravaskularne cirkulacije, što bi omogućilo upumpavanje zraka u krvne žile.
- Koristite ovaj uređaj samo u okruženju koje je opisano u ovom korisničkom priručniku. U suprotnom može doći do negativnog utjecaja na rad i vijek trajanja uređaja ili skraćenja vijeka trajanja.

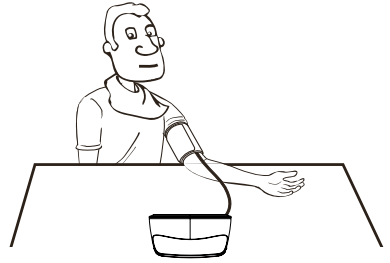
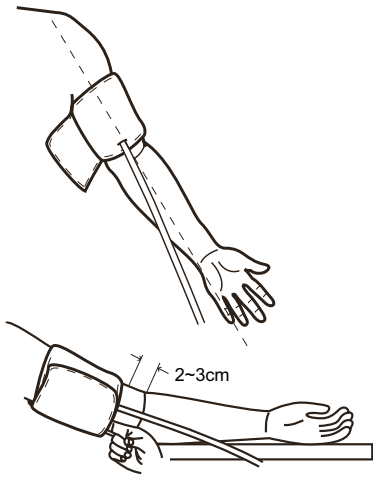
A



B



C



- Prije korištenja ovog uređaja temeljito pročitajte korisnički priručnik, čak i u slučajevima kada ste se prethodno upoznali s radom sličnih vrsta uređaja. Koristite ovaj uređaj samo onako kako je opisano u ovom korisničkom priručniku. Držite ovaj korisnički priručnik na sigurnom mjestu gdje ga ubuduće možete lako naći.
- Preporučujemo da zadržite originalnu kartonsku kutiju, materijal ambalaže, račun, izjavu proizvođača ili jamstvo barem u trajanju pravne odgovornosti za nezadovoljavajući rad ili kvalitetu. U slučaju transporta, preporučujemo da zapakirate uređaj u originalnu kutiju proizvođača.

OPIS TLAKOMJERA

- A1** Manžeta za tlak
A2 Crijevo za zrak
A3 Priključak za crijevo za zrak
A4 Gumb M
A5 Gumb za POKRETANJE/ZAUSTAVLJANJE
A6 Zaslon
A7 Odjeljak za bateriju

OPIS ZASLONA

- B1** Indikator prazne baterije (minuti)
B2 Prosječni izmjereni krvni tlak
B3 Kategorija izmjerenog krvnog tlaka
B4 Prikaz datuma i godine
B5 Otkrivanje srčane aritmije
B6 Frekvencija pulsa (broj otkucaja/

PRIJE PRVE UPOTREBE

- Prije prve upotrebe izvadite uređaj i dodatni pribor iz ambalaže i uklonite sve promotivne etikete i naljepnice. Provjerite da ni uređaj niti bilo koji dio uređaja nije oštećen.

SADRŽAJ PAKIRANJA:

- Tlakomjer (TMB-1775-A)
- Manžeta (primijenjeni dio tipa BF)
- 4 alkalne baterije tipa AAA
- Korisnički priručnik

Popis komponenti sustava za mjerenje tlaka

- Manžeta
- Cijev za zrak
- Elektronički sklop
- Pumpa
- Ventil

ŠTO MORATE ZNATI O KRVNOM TLAKU

Što je krvni tlak?

- Krvni tlak se definira kao pritisak krvi na stijenke arterija kroz koje protječe. Krvni tlak varira tijekom svakog otkucaja srca između najviše (sistolika) i najniže (dijastolika) vrijednosti. Na krvni tlak utječu mnogi čimbenici, poput tjelesne aktivnosti, straha, ljetnje ili određenog doba dana.
- Krvni tlak se stalno mijenja kroz dan. Rano ujutro raste i prije podneva pada. Poslijepodne ponovo raste da bi se navečer opet spustio. Krvni tlak se također može promijeniti u trenutku pa uzastopna mjerenja mogu biti različita.

Zašto je važno da mjerite krvni tlak kod kuće?

- Mnogi ljudi imaju povećan krvni tlak pri posjeti liječniku, dok im je za mjerenja kod kuće tlak unutar normalnog raspona. To se događa zbog takozvanog sindroma "bijele kute" koji se javlja kod 10-15% populacije.
- Mjerenje tlaka kod kuće eliminira pojavu sindroma "bijele kute" i pruža liječniku sliku različitih razina krvnog tlaka tijekom vaših uobičajenih aktivnosti.

Klasifikacija krvnog tlaka prema Svjetskoj zdravstvenoj organizaciji

- Sljedeća tablica prikazuje klasifikaciju krvnog tlaka kod odraslih osoba prema Svjetskoj zdravstvenoj organizaciji (WHO).

Kategorija krvnog tlaka	Sistolika krvni tlak (u mmHg)	Dijastolika krvni tlak (u mmHg)
Optimalni	<120	<80
Normalan	120–129	80–84
Visoko normalan	130–139	85–89
Hipertenzija: stupanj 1 (blaga)	140–159	90–99
Hipertenzija: stupanj 2 (umjerena)	160–179	100–109
Hipertenzija: stupanj 3 (teška)	≥180	≥110
Izolirana sistolička hipertenzija	≥140	<90

Što je kardijalna aritmija?

- Kardijalna aritmija je poremećaj u ritmu otkucaja srca. Ona je rezultat stvaranja ili provođenja električnih impulsa u srcu. Mnoge kardijalne aritmije su samo privremene prirode. Takve vrste aritmije se smatraju bezopasnim i uključuju slučajeve gdje srce preskoči ili doda otkucaj. To može biti izazvano jakim emocijom ili vježbom. Međutim, postoje vrste aritmije, koje mogu biti opasne po život i zahtijevaju stručno liječenje.

Simptomi kardijalne aritmije

- Simptomi kardijalne aritmije: jako ili ubrzano kucanje srca, osjećaj umora, vrtoglavica, gubitak svijesti, nedostatak daha i bol u prsima.
- Simptomi bradikardije (usporena srčana aktivnost): osjećaj umora, nedostatak daha, vrtoglavica ili nesvjestica.
- Simptomi tahikardije (ubrzana srčana aktivnost): kucanje srca se osjeća u vratu ili otkucaji u prsima nepravilne brzine, osjećaj nelagodice, slabost, nedostatak daha, nesvjestica, znojenje i vrtoglavica.

Može li se kardijalna aritmija liječiti?

- Kardijalna aritmija može se do određene mjere spriječiti otklanjanjem podražaja (fizički napor, stres, pušenje, uživanje alkohola, kave ili ostalih pića s kofeinom) koji utječu na živčani sustav. Mnoge vrste kardijalne aritmije ne zahtijevaju liječenje jer ih imunološki sustav prirodno kompenzira. Ostale vrste kardijalne aritmije moraju se liječiti lijekovima (antiaritmici lijekovi), defibrilatorima ili pejsmejkerima. Metoda liječenja ovisi o vrsti kardijalne aritmije, dobi pacijenta i njegovoj fizičkoj spremi.

OSNOVNE FUNKCIJE I ZNAČAJKE TLAKOMJERA

- Mjerenje sistoličkog i dijastoličkog krvnog tlaka i pulsa
- Otkrivanje kardijalne aritmije
- Prilagodljiva duljina manžete za obim ruke promjera od 22–42 cm
- Automatsko napuhavanje i ispuštanje zraka iz manžete
- Veliki zaslon
- 1×60 pozicija memoriranja uključujući datum i vrijeme
- Radi na baterije

UMETANJE BATERIJA U TLAKOMJER

Za napajanje tlakomjera koristite 4 alkalne baterije tipa AAA.

Uklonite poklopac kućišta baterije i umetnite 4 alkalne baterije tipa AAA. Kada umecete baterije, pazite na pravilan polaritet kako je prikazano unutar odjeljka za baterije. Zatvorite poklopac.

Potrebno je zamijeniti baterije:

- kada zaslon prikazuje simbol 
- kada je zaslon zatamnjen.
- kada se zaslon ne uključuje.



Napomena:

Ako su baterije umetnute obrnutim polaritetom, uređaj može ne raditi i može se zagrijati.

Nemojte kombinirati korištene baterije s novima ili baterije različitog tipa, npr. alkalne baterije i punjive baterije.

Ako ne namjeravate koristiti uređaj dulje vrijeme, izvadite baterije.

Ispražnjena baterija je štetna za okoliš, nemojte ju baciti zajedno s kućanskim otpadom.

Izvadite ispražnjenu bateriju iz uređaja i postupite u skladu s lokalnim propisima o recikliranju.

Nemojte bacati baterije u vatru. Baterije mogu eksplodirati ili curiti.

PODEŠAVANJE DATUMA I VREMENA

- Prije upotrebe tlakomjera, važno je da točno namjestite datum i sat da bi se točni podaci o datumu i vremenu spremali u memoriju zajedno s izmjerenim očitanjem krvnog tlaka. Sat se može podesiti u formatu od 24 sata.
- Dok je tlakomjer isključen, pritisnite i držite gumb **START/STOP A5** da uđete u izbornik za postavke datuma i vremena. Na zaslonu **A6** će početi treptati ikona „Y“, što znači da najprije morate namjestiti godinu.
- Opetovano pritisnite gumb **M A4** dok se željena godina ne prikaže na zaslonu **A6**.
- Kada namjestite godinu, pritisnite gumb **START/STOP A5** da spremite godinu u memoriju tlakomjera.
- Na zaslonu **A6** će početi treptati slovo „M“, što znači da morate namjestiti mjesec (1 - 12).
- Opetovano pritisnite gumb **M A4** dok se željeni mjesec ne prikaže na zaslonu **A6**.
- Kada namjestite mjesec, pritisnite gumb **START/STOP A5** da spremite mjesec u memoriju tlakomjera.
- Na zaslonu **A6** će početi treptati slovo „D“, što znači da morate namjestiti dan.
- Opetovano pritisnite gumb **M A4** dok se željeni dan (1 - 30/31) ne prikaže na zaslonu.
- Kada namjestite dan, pritisnite gumb **START/STOP A5** da spremite dan u memoriju tlakomjera.
- Na zaslonu **A6** će početi treptati brojeva vrijednost za sate.
- Opetovano pritisnite gumb **M A4** dok se željeni sat (1 - 24) ne prikaže na zaslonu.
- Kada namjestite sate, pritisnite gumb **START/STOP A5** da spremite sate u memoriju tlakomjera.
- Na zaslonu **A6** će početi treptati brojeva vrijednost za minute.
- Opetovano pritisnite gumb **M A4** dok se željena vrijednost minuta (1 - 60) ne prikaže na zaslonu.
- Kada namjestite minute, pritisnite gumb **START/STOP A5** da spremite minute u memoriju tlakomjera.
- Na zaslonu će se prikazati "done" (gotovo), što znači da su datum i vrijeme sada točno namješteni. Zaslom **A6** će se isključiti.

PRIJE POČETKA MJERENJA

Osnovne upute za postizanje najtočnijih rezultata mjerenja

- Uvijek obavljajte mjerenje u isto doba dana, najbolje ujutro, u podne i navečer u jednakim uvjetima ili prema preporuci vašeg liječnika.
- Ne obavljajte mjerenje barem 30–45 minuta nakon konzumiranja kave ili čaja ili nakon cigarete.
- Pričekajte barem 20 minuta nakon tuširanja ili vruće kupke.
- Tijekom mjerenja sjedite mirno, opušteno i ne govorite. Ne pomičite ruku na kojoj se nalazi manžeta.
- Nemojte jesti ni piti približno 1 sat prije mjerenja.
- Nemojte obavljati mjerenje u pretjerano hladnom okruženju.
- Nemojte obavljati mjerenje kada morate ići na zahod.
- Pričekajte oko 4–5 minuta prije ponovnog mjerenja.

Postavljanje i učvršćivanje manžete

- Uklonite svu usku odjeću s ruke prije postavljanja manžete.
- Postavite manžetu 2–3 cm iznad lakta - pogledajte sliku C. Pazite da cjevčica bude iznad brahijalne arterije, kako je prikazano na etiketi na manžeti.
- Manžeta ne smije biti ni prelazna ni prezategnuta. Provjerite zategnutost tako da zavučete prst između manžete i ruke.
- Stavite podlakticu na ravnu površinu stola.



Napomena:

Krvni tlak se može mjeriti na lijevoj ili desnoj ruci. Međutim, rezultati mjerenja s lijeve i desne ruke se mogu razlikovati, i zbog toga uvijek ponavljajte mjerenja na istoj ruci.

MJERENJE KRVNOG TLAKA

- Dok je zaslon **A6** isključen, pritisnite gumb **START/STOP A5**, zatim će se zaslon **A6** upaliti i nakratko će se prikazati sve ikone.
- Uređaj će automatski napuhati manžetu. Dok se manžeta napuhava, uređaj otkriva frekvenciju pulsa. To se prikazuje treptanjem simbola  na LCD zaslonu.
- Zatim se tlak u manžeti kontinuirano ispušta i automatski se utvrđuju vrijednosti sistoličkog (SYS) i dijastoličkog (DIA) tlaka te frekvencije pulsa.
- Da biste pokrenuli uređaj, pritisnite gumb **START/STOP A5**. Ako ne isključite uređaj, on će se automatski sam isključiti unutar 1 minute od zadnjeg mjerenja. Nakon dovršenog mjerenja, skinite manžetu s ruke.



Napomena:

Ako se na zaslonu prikaže simbol , to znači da je uređaj otkrio srčanu aritmiju.

PREGLED VRIJEDNOSTI SPREMLJENIH U MEMORIJI

- Dok je uređaj isključen, pritisnite gumb **M A4**. Na zaslonu **A6** će se prikazati prosjek vrijednosti iz zadnja tri mjerenja. U slučaju da ste obavili manje od tri mjerenja, prikazat će se rezultati zadnjeg mjerenja.
- Ponovo pritisnite gumb **M A4** i prikazat će se zadnje izmjerene vrijednosti. Na zaslonu će se najzanimljnije prikazivati datum i vrijeme.

BRISANJE VRIJEDNOSTI IZ MEMORIJE

- Ako niste dobili točne rezultate mjerenja ili ako je mjerenje bilo neuspješno ili su uvjeti bili nepovoljni, možete izbrisati sve rezultate mjerenja.
- Pritisnite i držite gumb **M A4** na približno 3 sekunde dok se tekst "DEL ALL" (izbriši sve) ne prikaže na zaslonu **A6**.
- Pritisnite i držite gumb **START/STOP A5** da potvrdite brisanje vrijednosti iz memorije. Na zaslonu **A6** će se prikazati poruka "dEL donE" (brisanje gotovo). Zatim će se zaslon **A6** isključiti.
- Kada pritisnete gumb **M A4**, na zaslonu **A6** se neće prikazati nijedna vrijednost.



Napomena:

Ako želite izaći iz izbornika za brisanje, pritisnite gumb **START/STOP A5**.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Držite uređaj čistim. Brišite prašinu lagano vlažnom krpom.
- Nemojte prati uređaj ili manžetu pod tekućom vodom niti ih uranjati u vodu.
- Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje ili benzin za čišćenje. U suprotnom je moguće oštećenje uređaja.

Pohrana

- Ako kanite ne koristiti uređaj kroz duži vremenski period, izvadite baterije.
- Zaštite uređaj od udaraca i padova.
- Čuvajte uređaj na suhom i suhom mjestu izvan dohvata djece. Nemojte izlagati uređaj izravnoj sunčevoj svjetlosti ili ekstremnim promjenama temperature.

KALIBRACIJA

Preporuka: da biste dobili točne rezultate mjerenja, preporučujemo kalibraciju uređaja nakon dvije godine upotrebe. Sve troškove kalibracije snosit će kupac.

ELEKTROMAGNETSKE SMETNJE

- Da biste spriječili netočnosti u mjerenju kojima su uzrok elektromagnetske smetnje, nemojte koristiti uređaj blizu mobilnih telefona ili mikrovalnih pećnica.

USKLAĐENOST S NORMAMA

Ovaj uređaj je usklađen sa sljedećim europskim normama:

- Upravljanje rizikom: EN ISO 14971:2012 / ISO 14971:2007 Medicinski proizvodi – Primjena upravljanja rizikom za medicinske proizvode.
- Označavanje: EN ISO 15223-1:2016 / ISO 15223-1:2016 Medicinski proizvodi – Simboli za upotrebu u označavanju medicinskih proizvoda i informacijama uz medicinske proizvode – 1. dio: Opći zahtjevi.
- Upute za upotrebu: EN 1041:2008 Informacije koje daje proizvođač medicinskih proizvoda
- Opći sigurnosni zahtjevi: EN 60601-1:2006+A1:2013 / IEC 60601-1:2005+A1:2012 Medicinski električni uređaji – 1. dio: Opći zahtjevi za osnovnu sigurnost i bitne radne značajke
- EN 60601-1-11:2015 / IEC 60601-1-11:2015 Medicinski električni uređaji – Dio 1-11: Opći zahtjevi za osnovnu sigurnost i bitne radne značajke – Popratna norma: Zahtjevi za medicinske električne uređaje i opremu za uporabu u kućnoj zdravstvenoj njezi.
- Elektromagnetska kompatibilnost EN 60601-1-2:2015 / IEC 60601-1-2:2015 Medicinski električni uređaji - Dio 1-2: Opći zahtjevi za osnovnu sigurnost i bitne radne značajke - Popratna norma: Elektromagnetske smetnje - Zahtjevi i testovi
- Zahtjevi za učinkovitost: EN ISO 81060-1:2012 Neinvazivni monitori krvnog tlaka - Dio 1: Zahtjevi i metode ispitivanja za tip sa neautomatiziranim mjerenjem
- EN 1060-3:1997 + A2:2009 Neinvazivni monitori krvnog tlaka - Dio 3: Dodatni zahtjevi za elektromehaničke sustave za mjerenje krvnog tlaka
- IEC 80601-2-30:2009 + A1:2013 Medicinski električni uređaji - Dio 2-30: Posebni zahtjevi za osnovnu sigurnost i bitnu učinkovitost automatskih neinvazivnih sfigmomanometara
- Klinički pregled: EN 1060-4:2004 Neinvazivni monitori krvnog tlaka - Dio 4: Postupci ispitivanja za određivanje opće točnosti automatskih neinvazivnih sustava za mjerenje krvnog tlaka.
- ISO 81060-2:2013 Neinvazivni monitori krvnog tlaka - Dio 2: Kliničko ispitivanje automatiziranog tipa mjerenja
- Primjene EN 60601-1-6:2010 + A1:2015 / IEC 60601-1-6:2010 + A1:2013 Medicinski električni uređaji - Dio 1-6: Posebni zahtjevi za osnovnu sigurnost i bitne radne značajke - Popratna norma: Primjene IEC 62366-1:2015 Medicinski uređaji - Dio 1: Primjena prikladnog oblikovanja i konstrukcije medicinskih uređaja.
- Održavanje programske podrške za vrijeme životnog vijeka: EN 62304:2006 / AC :2008 / IEC 62304:2006 + A1:2015 Programske podrške medicinskih uređaja – Održavanje programske podrške za vrijeme životnog vijeka
- Biološka kompatibilnost ISO 10993-1:2009 Biološka procjena medicinskih uređaja - Dio 1: Procjena i testiranje unutar procesa upravljanja rizikom
- ISO 10993-5:2009 Biološka procjena medicinskih uređaja - Dio 5: Ispitivanja za in vitro citotoksičnost
- ISO 10993-10:2010 Biološka procjena medicinskih uređaja - Dio 10: Ispitivanja za iritaciju i osjetljivost kože

€ 0123

Ovaj uređaj zadovoljava zahtjeve europske Direktive 93/42/EEZ.



Proizvođač: Guangdong Transtek Medical Electronics Co., Ltd., Zone A, No.105 , Dongli Road, Torch Development District, Zhongshan, 528437, Guangdong, Kina



Ovaj simbol označava serijski broj.



Ovaj simbol označava istosmjernu električnu struju.



Ovaj simbol označava datum proizvodnje, koji je naveden i na naljepnici s podacima.



Ovaj simbol označava primijenjene dijelove tipa BF.



Ovaj simbol označava ovlaštenog predstavnika za EU: MDSS - Medical Device Safety Service GmbH, adresa: Schiffgraben 41, 30175 Hannover, Njemačka



Ovaj simbol označava da je uređaj namijenjen za recikliranje.



Simbol zelene točke je simbol licence europske mreže sustava za recikliranje ambalažnih materijala potrošačke robe koje financira industrija.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

- U ovom poglavlju ćete pronaći rješenja s kojima se možete susresti pri upotrebi ovog uređaja. Ako ne uspijete riješiti problem slijedeći ove upute, obratite se ovlaštenom servisnom centru.

PROBLEM	UZROK	RJEŠENJE
Nakon pritiskanja gumba START/STOP A5 , zaslon A6 se ne uključuje.	Baterije su vjerojatno prazne.	Zamijenite baterije novima.
Symbol  i poruka "LO" će se prikazati na zaslonu A6 .	Baterije su nepravilno umetnute.	Umetnite baterije u skladu s oznakama na dnu odjeljka za baterije.
Na zaslonu A6 se prikazala poruka greške E 01 .	Manžeta je prezategnuta ili prelabava.	Otpustite manžetu, podesite postavku i ponovo zategnite manžetu. Ponovite mjerenje.
Na zaslonu A6 se prikazala poruka greške E 02 .	Uređaj je detektirao pokret ruke / tijela tijekom mjerenja.	Olabavite zavrnuti rukav ili skinite pulover ili gornji dio odjeće koji nosite. Ponovite mjerenje.
Na zaslonu A6 se prikazala poruka greške E 03 .	Uređaj nije detektirao puls tijekom mjerenja.	Mirujte nekoliko trenutaka i zatim ponovite mjerenje.
Na zaslonu A6 se prikazala poruka greške E 04 .	Mjerenje nije uspjelo.	Mirujte nekoliko trenutaka i zatim ponovite mjerenje.
Na zaslonu A6 se prikazala poruka greške EExx .	Došlo je do greške u kalibraciji (u pravilu, xx je broj, npr. 01, 02, itd., a sve vrijednosti su vezane uz kalibraciju tijekom kalibracije).	Ponovite mjerenje. Ako se problem nastavi, kontaktirajte ovlašteni servisni centar.
Na zaslonu A6 se prikazala poruka greške "out".	Izmjerene vrijednosti su izvan raspona uređaja.	Neko vrijeme mirujte. Ponovo stavite manžetu na ruku i ponovite mjerenje. Ako se problem nastavi, kontaktirajte svog liječnika.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Električno napajanje	4 baterije tipa AAA (priložene)
Zaslon	Plavi LCD s bijelim pozadinskim svjetlom, dimenzije: 65 × 50 mm
Metoda mjerenja	Oscilometrijska
Raspon mjerenja	Tlak manžete: 0 mmHg – 299 mmHg Izmjereni tlak SYS: 60 mmHg – 230 mmHg DIA: 40 mmHg – 130 mmHg Puls: 40 – 199 otkucaja / minuti
Točnost mjerenja	Tlak: ± 3 mmHg (0,4 kPa) pri temperaturi od 5 – 40 °C Puls: ± 5 %
Standardni radni uvjeti	Raspon radne temperature: 5 – 40 °C Raspon relativne vlage: 15 – 90 % (okruženje bez kondenzacije, ali bez vodene pare) Djelomični tlak veći od 50 hPa Raspon atmosferskog tlaka: 700 hPa – 1060 hPa
Uvjeti skladištenja i transporta	Temperatura: -20 °C – +60 °C Raspon relativne vlage ≤ 93 % (okruženje bez kondenzacije) Pri tlaku vodene pare do 50 hPa
Podesiva duljina manžete	22 – 42 cm
Težina	Pribl. 225 g (bez baterija i manžete)
Vanjske dimenzije	120,2 × 108,2 × 68,5 mm
Pomoćni pribor	Manžeta, 4 baterije tipa AAA, korisnički priručnik
Način rada	Neprekidan rad
Razina zaštite	Primijenjeni dio tipa BF
Zaštita od učinka vode	IP21 (znači da je uređaj zaštićen od krutih stranih predmeta veličine 12,5 mm i većih te od kapljica vode koje padaju okomito na uređaj)
Klasifikacija uređaja	Uređaj se napaja samo iz baterija. Medicinski električni uređaj s unutarnjim napajanjem Način dovoda struje iz adaptera napajanja: medicinski električni uređaj klase II
Verzija softvera	A04

Zadržavamo pravo na izmjenu teksta i tehničkih specifikacija.

UPUTE I INFORMACIJE VEZANE UZ ODLAGANJE ISKORIŠTENIH MATERIJALA ZA AMBALAŽU

Odložite rabljenu ambalažu na predviđenim reciklažnim mjestima.

ODLAGANJE POTROŠENIH BATERIJA



Baterije sadrže ekološki štetne spojeve te stoga ne spadaju u standardni kućanski otpad. Predajte iskorištene baterije na odgovarajućoj lokaciji za njihovo prikupljanje.

ODLAGANJE RABLJENE ELEKTRIČNE I ELEKTRONIČKE OPREME



Ovaj simbol na proizvodima ili originalnim dokumentima znači da se iskorišteni električni ili elektronički proizvodi ne smiju odlagati u obični kućanski otpad. Radi pravilnog zbrinjavanja, obnavljanja i recikliranja, predajte takve proizvode na predviđenim mjestima. Također, u nekim državama Europske unije ili drugim europskim zemljama možete vratiti uređaj lokalnom prodavaču kada kupujete ekvivalentan novi uređaj.

Pravilno odlaganje ovog proizvoda pomaže u spašavanju vrijednih prirodnih resursa te sprječava potencijalne negativne učinke za okoliš i ljudsko zdravlje, koji bi nastali nepravilnim odlaganjem otpada. Zatražite više pojedinosti od lokalnih nadležnih tijela ili prikupljašta.

U skladu s državnim propisima, moguće su kazne za nepropisno odlaganje ove vrste otpada.

Za poslovne subjekte u državama Europske unije

Ako želite odbaciti električne ili elektroničke uređaje, zatražite informacije od prodavača ili dobavljača.

Odlaganje u drugim zemljama izvan Europske unije

Ovaj simbol je važeći u Europskoj uniji. Ako želite odložiti ovaj proizvod u otpad, zatražite potrebne informacije o pravilnom načinu odlaganja od lokalnih nadležnih tijela ili prodavača.



Ovaj proizvod zadovoljava sve osnovne zahtjeve EU direktiva vezanih uz njega.

0123.